Mariana Fix (2001).

Parceiros da exclusão. Dúas histórias de construção de uma “Nova Cidade” em São Paulo: Faria Lima e Água Espraiada.

São Paulo: Boitempo.

“**P**arceiros a exclusão” constituye un caso relativamente atípico dentro del canon dominante en la actualidad en los estudios urbanos latinoamericanos. No sólo por la multiplicidad de registros y puntos de vista que utiliza para dar cuenta de su interés —la construcción de un “megaemprendimiento inmobiliario” en la ribera del río Pinheiros, en la zona sudoeste de São Paulo—, sino además porque a lo largo de sus páginas se explicita a cada momento la particular toma de posición de su autora respecto de las modalidades contemporáneas de gestión y desarrollo urbano, de las cuales el mencionado proyecto constituye un buen ejemplo. A pesar del tono eminentemente descriptivo del libro, “Parceiros de exclusão” no se encuentra exento de consideraciones normativas y juicios de valor; es en este sentido, entonces, que el contundente acervo de informaciones secundarias y material etnográfico que dan cuerpo al texto parecen comparecer para recordarnos que “toda descripción es una explicación”.

En este caso, la descripción se ocupa de las “operaciones urbanas” Faria Lima y Água Espraiada, obras que formaron parte del principal proceso de renovación urbana ocurrido en la ciudad de São Paulo durante los años ‘90: la creación de una nueva centralidad de negocios, descrita por la autora en términos de un “enclave global en la periferia del capitalismo”. Una

particularidad distingue, sin embargo, a estas operaciones de otras realizadas en la última década no sólo en São Paulo, sino además en otras metrópolis de la región (entre las que se cuentan varias que la literatura ha recogido bajo la sugerente nomenclatura de “experiencias exitosas”): las obras de construcción de la avenida Água Espraiada y de extensión de la avenida Faria Lima, piedras de toque de la consolidación de Marginal do Pinheiros como el principal distrito de negocios de América Latina, obligaron a la expulsión y posterior relocalización de más de 50 mil *favelados*, así como a la expropiación de un número indeterminado de inmuebles pertenecientes a familias de clase media. Estas “consecuencias perversas” del desarrollo urbano en la era de la globalización, así como los mecanismos de poder subyacentes, devienen el interés principal de Fix, y a ellos dedica en consecuencia la mayor parte de su libro.

El texto está estructurado en tres partes, cada una de las cuales se subdivide en varios capítulos. En la primera, “Parceiros da exclusão”, la autora detalla exhaustivamente el proceso de consolidación de Marginal do Pinheiros como “enclave global”, desde las tempranas obras fluviales desarrolladas en la década de 1920 hasta las mencionadas Faria Lima y Água Espraiada entre 1995 y 1996, pasando por la construc-

ción del Centro Empresarial São Paulo (“o maior conjunto de escritórios da América Latina”) a fines de los años ’70 y el inicio de las “operaciones urbanas” conjuntas entre el Estado y el capital privado en los ’80. Cada capítulo aborda una dimensión particular del proceso; así, al mismo tiempo que se describe la remoción de *favelas* y de un barrio de clase media, se analiza, discute y critica la forma en que el sistema de asociaciones entre el poder público y la iniciativa privada ha sido introducido en la producción del espacio urbano en São Paulo, junto con los instrumentos urbanísticos desarrollados para tal efecto.

La segunda parte, “A remoção”, constituye tal vez el momento más interesante del texto. En esta sección la autora reconstruye, a través del formato diálogo, las vivencias de parte de los habitantes de Jardim Edith, una de las 68 *favelas* afectadas por el proyecto, en la etapa más crítica del proceso de erradicación. Mediante una aproximación etnográfica que actualiza una importante tradición en el ámbito de los estudios urbanos, Fix reconstruye un escenario en el que comparecen los principales protagonistas de lo que para ella constituye sin duda la dimensión más relevante del caso estudiado. Dirigentes locales, oficiales municipales, policías, ingenieros y arquitectos, asistentes sociales e incluso el propio Paulo Maluf, *prefeito* de São Paulo y principal promotor del proyecto, son recreados a través de sus palabras, en una relación polifónica en la cual la virtual desaparición de la figura del narrador constituye tal vez el recurso metodológico más elocuente.

La autora, un personaje más en el drama recreado, ilumina la trastienda de un conflicto de amplia resonancia mediática en su momento, dejando que sean las propias víctimas de la “expansión antropofágica del capital inmobiliario” quienes se pronuncien respecto de sus incertidumbres, desconfianzas y temores.

Finalmente, en el “Epílogo”, nos encontramos con los *favelados* instalados en sus nuevas destinaciones, a varias decenas de kilómetros de Jardim Edith. La *prefeitura* les ha permitido establecerse en los terrenos de la represa Billings, una zona protegida por la legislación ambiental de São Paulo. En esta suerte de final abierto del libro, y ante el desolador panorama descrito, la reflexión acerca de lo que ocultan los esfuerzos por generar “enclaves globales” en la ciudad latinoamericana resulta inevitable.

Al contrario de lo que podría pensarse en un primer momento, los “*parceiros da exclusão*” no son los *favelados* de Jardim Edith junto con la clase media organizada de Faria Lima quienes deben abandonar sus viviendas para dar paso a las obras de construcción de esta “nova cidade” —violentamente en un caso, con algunas alternativas de negociación en otro—; en el análisis de Fix, la verdadera asociación tiene lugar entre el Estado y el capital privado, en una reinterpretación de las estrategias para el desarrollo urbano contemporáneo que poca relación guarda con las lecturas más difundidas al respecto, y en la cual la traducción más pertinente para el término “*parceira*” sea tal vez la de “complicidad”. En efecto, las aso-

ciaciones público-privadas, la modalidad más preponderante en la actualidad para financiar y desarrollar obras urbanas de gran envergadura —como aquellas que motivan el interés de la autora—, son puestas en cuestión de manera sistemática a lo largo del texto. Desde esta perspectiva, la autora se hace parte de una corriente que discute críticamente el rol del Estado en la promoción del desarrollo urbano luego de la crisis fiscal y la reestructuración de las economías en las décadas del ’70 y ’80, denunciando su virtual subordinación ante el capital inmobiliario.

Sin embargo, es esta misma crítica la que impide al argumento el conjurar la extendida noción en el urbanismo latinoamericano, que observa en la globalización una macro-variable explicativa para todos los procesos que afectan a las grandes ciudades en la actualidad. No obstante el cuidado prestado a las particularidades de la gestión urbana paulista, en un análisis que comprende varias décadas, en el lector persiste la sensación de que —al menos en el análisis propuesto— las transformaciones urbanas reflejan casi sin mediación las transformaciones económicas, en una simetría particularmente alarmante cuando se trata de proponer estrategias de desarrollo urbano alternativas.

Otra debilidad del texto la constituye la total ausencia de una reflexión que, a modo de conclusión, permita sistematizar los principales puntos tratados. Es en este punto cuando el carácter más bien descriptivo de “*Parceiros da exclusão*” al que aludíamos con anterioridad comienza a jugar en

contra del propio argumento, permitiendo que el análisis crítico de la construcción de centralidades globales en la periferia de la red mundial de ciudades se diluya en el “día a día” de los *favelados* a punto de ser expulsados a los extramuros de São Paulo.

De cualquier manera, el libro de Fix constituye un valioso apor-

te a la discusión acerca de la forma en que se gestiona hoy el desarrollo urbano en nuestras ciudades. En un escenario donde las nociones acerca de la competitividad y las ciudades globales parecen estar cimentando un “pensamiento urbano” único, es indudable que volver la mirada a la trastienda de los “enclaves globales” puede re-

cordarnos que, en última instancia, la razón de ser del urbanismo radica en quienes habitan las ciudades, los propios ciudadanos. Tanto aquellos que viven en la “ciudad formal” como aquellos que no.

*Diego Campos*¹

¹ Sociólogo, Editor Revista EURE.
E-mail:ddcampos@puc.cl